六堆 3000
LIUDUI 3000

2021
國際學術研討會
論文集

從歷史出發的多元族群共榮

時　　間｜110年6月3-4日(星期四至星期五)
主辦單位｜客家委員會、高雄市政府、屏東縣政府
協辦單位｜大仁科技大學、美和科技大學、
屏東大學、高雄師範大學、樹德科技大學
執行單位｜屏東科技大學

2021 六堆 300 年國際學術研討會:從歷史出發的多元族群共榮

議程

第一天 2021/6/3(星期四)　　【Day 1】2021/6/3　(Thu.)

時間	會議內容	
09：00- 09：30	主辦單位致詞、貴賓致詞 Welcome Greeting	
	大會主席：戴昌賢/國立屏東科大校長	
	楊長鎮/客家委員會主委 潘孟安/屏東縣縣長 林欽榮/高雄市副市長 廖松雄/靚靚六堆國建計畫召集人	
09：40- 10：40	專題演講(一) Keynote Speech (I)	
	講　題：在右堆早期的「文」與「武」 主持人： 莊英章教授/國立中山大學榮譽講座教授 講　者： **Prof. Dr. Myron L. Cohen** / Professor of Anthropology at Columbia University，USA	
10：40- 11：00	休息 Break	
11：00- 12：00	專題演講(二) Keynote Speech (II)	
	講　題： 我初次訪問臺灣調查六堆過年節：竹田鄉頭崙村為例 主持人： 蕭新煌/臺灣亞州交流基金會董事長 講　者： **渡邊欣雄教授**/前東京都立大學社會人類學教授	
12：00- 13：00	午餐 Lunch	
13：00- 14：30	【場次 A 】Paper Presentation Session A	
	A1【族群邊界與認同流動】	A2【性別建構與文化實踐】
	主持人：周錦宏　與談人：簡美玲	主持人：蔣絜安　與談人：張翰璧
	林淑鈴〈六堆客家地方公眾信仰：以周邊福佬地區為對照的研究〉	**曾純純**〈文化合成下的女性角色：以保力村為例〉
	黃衍明〈九如：游移於六堆的邊陲〉	**洪馨蘭**〈「榮耀母方家祖先」：六堆客家婚俗「敬外祖」作為臺灣文化資產潛力點〉
	施雅軒〈清代六堆客家的開山見證—從忠義亭長生牌位談起〉	**張永明**〈六堆客家人護土意識的演繹：以阻葬與號墳風俗為例〉
14：30- 14：40	休息 Break	
14：40- 16：10	【場次 B 】Paper Presentation Session B	
	B1【文化接觸與移民經驗】	B2【客語書寫與文教推廣】
	主持人：黃紹恆　與談人：蔡芬芳	主持人：羅肇錦　與談人：邱湘雲
	林正慧〈日治六堆人的華南經驗〉	**張屏生**〈從臺灣民間文學材料的收集看六堆客語歌謠創作的形式特點〉
	陳麗華〈經歷、心態與認同：二戰時期在南京的六堆客家人〉	**李梁淑**〈六堆地區客話書寫的實踐：以散文、小說為中心〉

	吳中杰〈六堆客語對於清初汀州四首詩作的印證〉	**羅烈師**〈特殊或主流：六堆學校教育客家語言文化復興之觀察與建議〉
16：10-16：20	休息 Break	
16：20-17：30	專題論壇(一) Forum I	
	發表 2021 年版新編 《六堆鄉土誌》	
	榮譽召集人： 徐正光委員	
	各篇主持人：丁澈士教授、李文良教授、利亮時教授、林淑鈴教授、吳中杰教授、洪馨蘭副教授、李旺臺老師、劉明宗教授	

第二天 2021/6/4(星期五)　　【Day2】2021/6/4　(Fri.)

時間	會議內容			
08：50-09：00	本日會議議程說明 Agenda Description			
09：00-10：20	專題論壇(二) Forum II			
	講題：臺灣客家的新南向視野			
	主持人：林開忠		與談人：蕭新煌	
	講者：**張曉威**/馬來西亞拉曼大學中華研究院院長 **利亮時**/國立高雄師範大學客家文化所教授兼東南亞暨南亞研究中心主任			
10：20-10：30	休息 Break			
10：30-12：00	【場次 C 】Paper Presentation Session C			
	C1【文化資產展演與重建】		C2【文化襲產與歷史記憶】	
	主持人：黃宣衛	與談人：劉大和	主持人：邱榮舉	與談人：邱彥貴
	林思玲〈借鏡日本遺產以永續利用屏東客家文化資產〉		**林本炫**〈新竹義民廟、苗栗義民廟和六堆忠義亭廟產的比較〉	
	俞龍通〈內埔豐田老街及其周邊文化觀光產品開發之芻議〉		**鍾秀梅**〈歷史的顏色，記憶的選擇：從鍾浩東的故事說起〉	
	賴守誠〈臺灣客家菜系下的地方飲食系統：以美濃的餐飲產業發展為案例的探究〉		**張孟珠**〈六堆傳統竹門簾工藝轉型之模擬設計〉	
12：00-13：00	午餐 Lunch			
13：00-14：10	專題論壇(三) Forum III			
	講題：六堆客庄在臺灣的地位與特色			
	主持人：謝世忠			
	講者：**張維安**/國立陽明交通大學通識教育中心教授兼主任 **鍾榮富**/南臺科大應用英語系講座教授			
14：10-14：20	休息 Break			
14：20-15：50	【場次 D 】Paper Presentation Session D			
	D1【六堆觀光與新創產業】		D2【客家後生在六堆】	

<table>
<tr><td rowspan="5"></td><td>主持人：黃世明</td><td>與談人</td><td>主持人：林本炫</td><td>與談人：劉正元</td></tr>
<tr><td>鄭春發〈全球變遷浪潮下六堆客庄農業發展趨勢與制度轉向〉</td><td rowspan="2">曾宗德</td><td colspan="2">賴郁如〈邊區社會的信仰文化：以萬巒「殲炮城」祭祀為中心（1830-1990）〉</td></tr>
<tr><td>鍾招正〈屏東可可巧克力產業研究：觀光經營與通路角度分析〉</td><td colspan="2">楊忠龍〈從刁民到順民：日治初期官民視野中的六堆客家〉</td></tr>
<tr><td>邱春美〈六堆觀光華語產業之探討：以土地信仰為例〉</td><td rowspan="2">翁守德</td><td colspan="2" rowspan="2">邱薇樺〈跨時代六堆精英客家精神之體現：以邱有進老先生為例〉</td></tr>
<tr><td>黃露鋒〈客家新時代：後現代主義的文化產業發展〉</td></tr>
<tr><td>15：50-16：10</td><td colspan="4">休息 Break</td></tr>
<tr><td rowspan="3">16：10-17：20</td><td colspan="4">閉幕座談 Closing Forum</td></tr>
<tr><td colspan="4">講題：再創下個黃金三百年的靚靚六堆</td></tr>
<tr><td colspan="4">主持人：鍾孔炤/客家委員會副主委
與談人：廖松雄/高雄市第一屆客委會主委、靚靚六堆國建計畫召集人
楊瑞霞/高雄市客委會主委
陳麗萍/屏東縣客家事務處處長
黃露鋒/國立屏東大學客家文化產業碩士學位學程副教授兼主任
鍾振斌/六堆風雲雜誌社、六堆文化傳播社
吳中杰/國立高雄師範大學客家文化所教授兼所長
暨所有與會學者及來賓</td></tr>
</table>

2021 六堆 300 年國際學術研討會:從歷史出發的多元族群共榮

議事規則

論文發表流程須知：

1. 主持人致詞與介紹發表人以 3 分鐘為限。
2. 每位論文發表人報告時以 20 分鐘為限。
3. 每一場次所有論文發表完畢才進行與談。
4. 每場次待全數發表後進行與談，與談時間以 15 分鐘為限。
5. 待該場次論文與談結束後，開放現場提問 2 分鐘，請主持人負責掌控提問之流程與時限。
6. 現場提問結束後，請發表人依論文發表順序回應與談人及提問者，每位發表人回應時以 3 分鐘為限。

響鈴規則：

1. 論文發表時
   (1) 第 15 分鐘時按鈴一短聲為提醒
   (2) 第 20 分鐘時按鈴一長聲以示發表時間截止
   (3) 自 20 分鐘後，每 1 分鐘按鈴一短聲為超時提醒
2. 與談論文時
   (1) 第 12 分鐘時工作人員將舉牌提醒
   (2) 第 14 分鐘時按鈴一短聲為提醒
   (3) 第 15 分鐘時按鈴一長聲以示時間結束
3. 提問時
   (1) 時限前 30 秒時按鈴一短聲為提醒
   (2) 時限截止時按鈴一長聲以示提問結束
   (3) 自 1 分鐘後，每 30 秒按鈴一短聲為超時提醒
4. 發表人回應時
   (1) 第 2 分鐘時按鈴一短聲為提醒
   (2) 第 3 分鐘時按鈴一長聲以示時間結束

提問須知：

1. 每一場次待所有發表及與談結束後，開放現場提問 2 分鐘。
2. 提問前，煩請發言者先自我介紹「姓名」及「所屬學校/服務單位」。
3. 每一場次以每人提問 1 次為原則，提問時以 1 分鐘為限，時限截止時工作人員將舉牌提醒，表示該次提問時間結束。

專題演講、主持人、專題論壇暨與談人名錄

姓名	任務	服務單位	職稱
一、專題演講(依場次順序)			
Myron L. Cohen	專題演講	Professor of Anthropology at Columbia University，USA	
渡邊欣雄	專題演講	前東京都立大學社會人類學教授	
二、主持人(依場次順序)			
莊英章	主持人	國立中山大學	榮譽講座教授
蕭新煌	主持人	臺灣亞洲交流基金會	董事長
周錦宏	主持人	國立中央大學客家學院	教授兼院長
蔣絜安	主持人	中華民國第 9 屆全國不分區立法委員	立法委員
黃紹恆	主持人	國立陽明交通大學客家文化學院	教授兼院長
羅肇錦	主持人	國立中央大學客家學院	榮譽教授
黃宣衛	主持人	中央研究院民族所	研究員兼副所長
邱榮舉	主持人	前國立台灣大學國家發展研究所	教授
黃世明	主持人	國立聯合大學文化觀光產業學系	教授兼前院長
林本炫	主持人	國立聯合大學客家研究學院	教授兼院長
三、專題論壇(依場次順序)			
徐正光	主持人	客家事務專業獎章一等獎得主	委員
林開忠	主持人	國立暨南國際大學東南亞學系	副教授兼系主任
張曉威	論壇講者	馬來西亞拉曼大學中華研究院	院長
利亮時	論壇講者	國立高雄師範大學客家文化研究所	教授兼東南亞暨南亞研究中

			心主任
蕭新煌	與談人	臺灣亞洲交流基金會	董事長
謝世忠	主持人	國立臺灣大學人類學系	教授
張維安	論壇講者	國立陽明交通大學通識教育中心	教授兼主任
鍾榮富	論壇講者	南臺科大應用英語系	講座教授
四、與談人(依場次順序)			
簡美玲	與談人	國立陽明交通大學文化社會學系暨族群與文化碩士班	教授
張翰璧	與談人	國立中央大學客家語文暨社會科學系	特聘教授
蔡芬芳	與談人	國立中央大學客家語文暨社會科學系	副教授
邱湘雲	與談人	國立彰化師範大學國文系	教授
劉大和	與談人	國立陽明交通大學人文社會學系	副教授
邱彥貴	與談人	國立臺灣藝術大學古蹟藝術修護學系	客座教授
曾宗德	與談人	樹德科技大學通識教育學院	教授兼院長
翁守德	與談人	美和科技大學觀光系	助理教授兼主任
劉正元	與談人	國立高雄師範大學臺灣歷史文化及語言研究所	副教授兼所長

目錄

議程 I
議事規則 IV
專題演講、主持人、專題論壇暨與談人名錄 V
目錄 VII
場次 A1：族群邊界與認同流動 1
六堆客家地方公眾信仰：以周邊福佬地區為對照的研究 2
九如：游移於六堆的邊陲 4
清代六堆客家的開山見證：從忠義亭長生牌位談起 22
場次 A2：性別建構與文化實踐 46
文化合成下的女性角色：以保力村為例 47
「榮耀母方家祖先」: 六堆客家婚俗「敬外祖」作為臺灣文化資產潛力點 88
六堆客家人護土意識的演繹：以阻葬與號墳風俗為例 105
場次 B1：文化接觸與移民經驗 136
日治時期六堆人的華南經驗 137
經歷、心態與認同：二戰時期在南京的六堆客家人 138
六堆客語對於清初汀州四首詩作的印證 160
場次 B2：客語書寫與文教推廣 176
從臺灣民間文學材料的收集看六堆客語歌謠創作的形式特點 177
六堆地區客話書寫的實踐：以散文、小說為中心 192
特殊或主流：六堆學校教育客家語言文化復興之觀察與建議 217
場次 C1：文化資產展演與重建 218
借鏡日本遺產以永續利用屏東客家文化資產 219
內埔豐田老街及其周邊文化觀光產品開發之芻議 262
臺灣客家菜系下的地方飲食系統：以美濃的餐飲產業發展為案例的探究 280
場次 C2：文化襲產與歷史記憶 281
新竹義民廟、苗栗義民廟和六堆忠義亭廟產的比較 282
歷史的顏色，記憶的選擇：從鍾浩東的故事說起 301
六堆傳統竹門簾工藝轉型之模擬設計 302
場次 D1：六堆觀光與新創產業 328

全球變遷浪潮下六堆客庄農業發展趨勢與制度轉向.....329
屏東可可巧克力產業研究：觀光經營與通路角度分析.....364
六堆觀光華語產業之探討：以土地信仰為例.....380
客家新時代：後現代主義的文化產業發展.....398
場次 D2：客家後生在六堆.....416
邊區社會的信仰文化：以萬巒五溝水「殲炮城」祭祀為中心（1830-1990）.....417
從刁民到順民：日治初期官民視野中的六堆客家.....438
跨時代六堆精英客家精神之體現：以邱有進老先生為例.....462

場次 **C1**：文化資產展演與重建

【題目】

借鏡日本遺產以永續利用屏東客家文化資產

內埔豐田老街及其周邊文化觀光產品開發之芻議

臺灣客家菜系下的地方飲食系統：以美濃的餐飲產業發展為案例的探究

【發表人】

林思玲 教授

俞龍通 教授

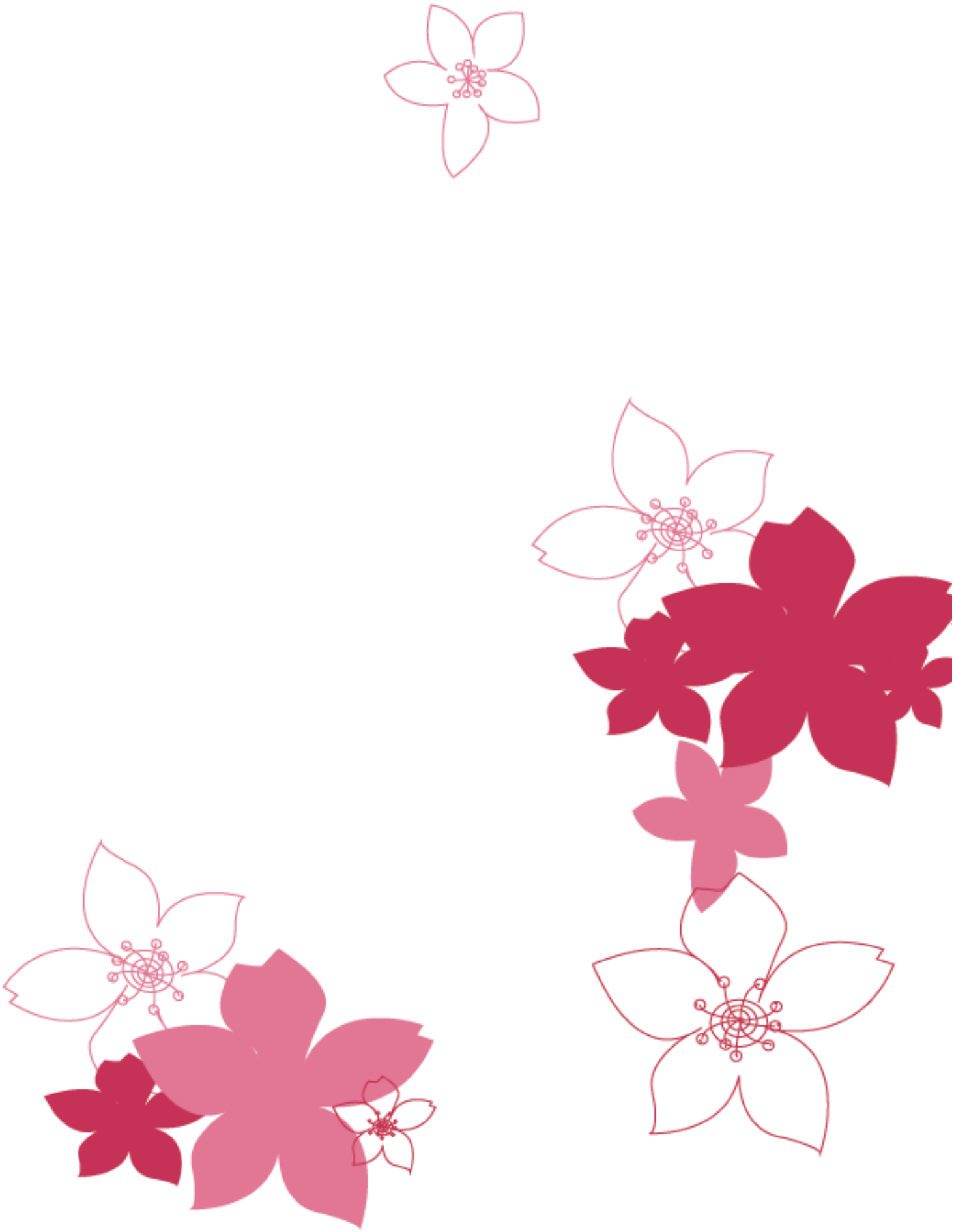
賴守誠 副教授

借鏡日本遺產以永續利用屏東客家文化資產

林思玲[1]

摘要

臺灣屏東地區，有許多與客家文化相關的文化資產。然而目前臺灣的文化資產保存，以文化資產價值的完整性來檢視，部分文化資產的指定登錄會產生範圍的不完整，因而無法從指定登錄的文化資產了解文化資產相關歷史文化的全貌。再者，文化資產保存與地方觀光的結合力薄弱，可能導因於地方政府的文化資產與觀光分屬兩的不同行政單位，行政上無法整合，因此無法有效地推展文化資產的文化觀光活動。近年來日本推動的文化財保護活用的制度「日本遺產」，恰可為臺灣文化資產保存活用的借鏡。所謂的日本遺產，是日本文化廳於 2015 年（平成 27 年）開始推動的一項日本文化保存與地域振興計畫。根據獨特的地區歷史和傳統，將日本的有形（tangible）和無形（intagible）文化財進行敘事的保存。本研究採用文獻分析法，蒐集有關於日本遺產相關的制度與案例，本研究結果討論日本遺產認定制度，包含相關法規、經費來源、主事單位制度設計、案例分析，並對屏東客家文化資產保存與活化再利用提出建議。

關鍵詞：文化資產、文化遺產、日本遺產、客家、永續

[1] 國立屏東大學文化創意產業學系教授兼研發處技術合作組組長